

УДК 37 (100)

DOI 10.23951/2307-6127-2020-3-165-171

ОДИН ИЗ ЭЛЕМЕНТОВ ЭКСПОРТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛУГ РОССИИ – ПРОГРАММА «РУССКИЕ УЧИТЕЛЯ В ТАДЖИКИСТАНЕ»

Ю. М. Асанов

Томский государственный педагогический университет, Томск

Представлены первые результаты совместной работы таджикских и российских преподавателей в учебных заведениях Республики Таджикистан в процессе реализации программы «Русские учителя в Таджикистане». Актуальность темы обусловлена растущей ролью сотрудничества в сфере образования и подготовки кадров, которые лежат в основе абсолютно всех направлений стратегического взаимодействия этих стран. На примере Раштского района Республики Таджикистан отмечается уникальность для новейшей истории российско-таджикских отношений опыта одновременной взаимодополняющей работы преподавателей двух стран как в школе, так и в педагогическом институте. Уделено внимание роли русского языка и русскоязычного образования в Таджикистане, дается анализ нынешней ситуации с функционированием русского языка в республике. Предлагаются пути и способы его дальнейшего совершенствования для того, чтобы существенно расширить возможности практического использования русского языка. Вводится и дается определение новому научному понятию «самовоспроизводящая система». Обосновывается авторское толкование этого термина. Предложены возможности и подходы дальнейшего развития программы «Русские учителя в Таджикистане».

Ключевые слова: *российские преподаватели, совместная российско-таджикская деятельность, строительство школ, понятие, преподавание на русском языке, сотрудничество.*

В 2017 г. под патронажем спикера Совета Федерации РФ В. И. Матвиенко и председателя Маджлиси Оли Республики Таджикистан (РТ) М. Убайдуллоева стартовала уникальная программа, которой представители СМИ дали название «Русские учителя в Таджикистане». Вот уже третий год программа успешно развивается и получила высокую оценку лидеров наших стран – В. В. Путина и Э. Рахмона, более того, видя успехи этой программы, к ней присоединилась Киргизская Республика. Остальные страны Центральной Азии проявляют повышенный интерес к этой программе и хотят принять участие в ее реализации, чтобы обучение русскому языку за рубежом вышло на более высокий уровень.

Программа явилась логичным продолжением двух событий. Во-первых, это протокол заседания № 6, который был утвержден на президиуме Совета при Президенте Российской Федерации по стратегическому развитию и приоритетным проектам от 30 мая 2017 г., куда вошел паспорт проекта «Развитие экспортного потенциала российской системы образования» [1]. В документе обозначены задачи, которые нацелены на экспорт образовательных услуг и имеют своей целью усиление роли русского языка за рубежом [2]. Во-вторых, президент РФ В. В. Путин 3 ноября 2015 г. утвердил «Концепцию государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом». Концепция нацелена на реализацию политики РФ в области международного сотрудничества, на повышении роли русского языка за рубежом [3].

Таким образом, программа «Русские учителя в Таджикистане» является одним из механизмов реализации этих документов, которые определяют общую стратегию по продвижению и поддержке русского языка за рубежом.

Актуальность статьи обусловлена тем, что в начале XXI в. все более значимой становится роль России и Таджикистана в Центрально-Азиатском регионе, именно здесь происходит наиболее активное развитие интеграционных проектов с участием этих государств. Сложившиеся обстоятельства определяют значимость российско-таджикских образовательных, экономических связей. Стабильность этого региона важна как залог дальнейшего сотрудничества во всех сферах жизнедеятельности наших стран [4].

Российская Федерация прилагает большие усилия в содействии развитию Центрально-Азиатского региона на основе принципов равноправия, взаимного уважения, комплексного решения всех проблем.

Таджикистан играет для России особую роль потому, что здесь проживают около полу-миллиона наших соотечественников. Постоянно растет товарооборот между нашими странами. По сообщениям СМИ, только в январе – августе 2018 г. он превысил 600 млн долл. и увеличился по сравнению с предыдущим годом на треть, в том числе импорт из Таджикистана в Россию вырос почти в четыре раза.

Однако простого роста товарооборота уже недостаточно, необходимо сосредоточить основное внимание на переходе от экстенсивных форм сотрудничества к совместному инновационному развитию. Как отметила В. И. Матвиенко, выступая на VI Межпарламентском заседании (октябрь 2018 г.), в современном мире успех определяется стремлением к инновациям и развитию. Нужно искать и находить новые формы расширения взаимодействия между нашими странами [5].

Вопросы сотрудничества в сфере образования и подготовки кадров лежат в основе абсолютно всех направлений стратегического взаимодействия России и Таджикистана.

При этом очень важно, что и российской, и таджикской стороной прекрасно понимается: кардинальное продвижение по всем направлениям сотрудничества невозможно без резкого повышения уровня владения русским языком во всех сферах.

Так исторически сложилось, что основным (по сути единственным) языком межнационального общения в Центральной Азии является русский язык. Особенно велика была его роль в продвижении новых технологий, научных знаний, медицины и др. К сожалению, в постсоветский период влияние русского языка как языка межнационального общения, науки и технологического развития было практически потеряно. Отрицательную роль здесь сыграла и трагедия гражданского конфликта в Таджикистане в 1990-е гг., когда из страны выехала значительная часть русскоговорящего населения.

Несмотря на серьезные усилия руководства, преподавателей-практиков Таджикистана, состояние дел в сфере сохранения роли русского языка в системе образования, в ключевых отраслях производственного развития и науки в последние годы совершенно не отвечало насущным потребностям сотрудничества наших стран. Не отвечало ни по количеству изучающих русский язык, ни по качеству массового преподавания в системе образования Республики Таджикистан. В результате русский язык существенно сократил в Таджикистане свои функции по сравнению с советским периодом. Это в значительной степени сдерживает возможности реализации совместных российско-таджикских проектов как в сфере экономики, так и в гуманитарных областях.

Именно с учетом этого обстоятельства лидеры наших стран в ходе своих встреч связали важнейшие общие задачи, стоящие перед Таджикистаном и Россией, со стратегией развития сотрудничества в области русского языка, повышении его роли в обеспечении совместных проектов. По инициативе президентов В. Путина и Э. Рахмона была разработана и принята к реализации соответствующая программа. Курируют проект по повышению роли русского языка в деле обеспечения российско-таджикского сотрудничества в целом

непосредственно Председатель Совета Федерации РФ В. Матвиенко и Председатель Маджлиси Оли РТ М. Убайдуллоев.

В рамках реализации этой программы, два года назад началось привлечение российских преподавателей-практиков для долговременной (в течение учебного года и более) работы в учебных заведениях Таджикистана по преподаванию как собственно русского языка и русской литературы, так и ряда других предметов на русском языке. Финансирование программы ведется обеими странами. Таджикистан создал хорошие бытовые и рабочие условия для российских специалистов. При этом если в первый год преподаватели из России работали почти исключительно в столице, то в настоящее время начинает расширяться их присутствие в районах республики, а также и в Киргизии. Сейчас по этой программе в таджикских школах работают 55 российских учителей.

После напутствия в Москве лично от В. И. Матвиенко и М. Убайдулоева, по прибытии в Таджикистан русским учителям был устроен теплый дружеский прием с участием представителей органов власти. Было заметно, что те дружественные связи, которые связывали наши народы на протяжении многих лет, по-прежнему живы, что совместные победы, пережитые радости и горести люди помнят и ценят. Больше того – надеются на восстановление прежних простых и доверительных отношений, конечно, с учетом произошедших в последние тридцать лет изменений. В повседневной практике это выражается в постоянном стремлении местных руководителей и рядовых работников обеспечить достойные бытовые условия для российских учителей, создать комфортную среду для занятий. Такое доверие налагает на представителей России, носителей современного русского языка, особую ответственность. С российской стороны прилагаются все возможные усилия как для эффективной реализации повседневных занятий, так и для обеспечения наших таджикских коллег современными методическими разработками по освоению новых образовательных технологий преподавания как русской литературы и русского языка, так и естественно-научных предметов, математики, информатики на русском языке.

Нужно отметить, что накопленный в предыдущие годы опыт таджикских специалистов в деле преподавания русского языка позволил российским преподавателям быстро адаптироваться в новой обстановке и без промедления приступить к занятиям.

Автору статьи выпала уникальная возможность, одновременно работая и учителем в школе, и преподавателем в педагогическом институте, сформулировать предложения по совершенствованию программы «Русские учителя в Таджикистане», которые приведены ниже, основанные на личном опыте работы со студентами и учениками в регионе.

Таджикский педагогический институт в Раштском районе – самый молодой педагогический вуз в республике. Как всякий молодой организм, переживает определенные болезни роста, связанные с формированием коллектива, накоплением массива методических разработок, выработкой своего «стиля» организации учебного процесса. При этом, при активном участии руководства вуза, происходят зримые перемены: приглашены два педагога из России, пересматриваются рабочие программы, намечены мероприятия, повышающие уровень речевой культуры как студентов, так и сотрудников института. Большое значение придается улучшению бытовых условий студентов и преподавателей. Институт находится под личным патронажем Президента Таджикистана Э. Рахмона и Министра образования РТ Саид Нурридин Саида. Отрадно, что в данном вузе на кафедре русского языка и литературы работают выпускники Томского педагогического университета, это позволило нам в кратчайшие сроки найти общий язык с коллегами и активно работать над поставленной задачей кардинального повышения уровня преподавания русского языка.

Как уже указывалось, состояние дел в сфере освоения русского языка пока еще не отвечает современным потребностям сотрудничества наших стран. Разорвана естественная связь «школа – институт». Когда в педагогический институт на кафедру русского языка и литературы поступают вчерашние выпускники средней школы, очень слабо владеющие русским языком или вообще не владеющие им по разным объективным причинам, сложно говорить о реальной возможности успеть подготовить из них за время обучения в вузе высококвалифицированных специалистов со свободным владением русским языком. И придя в школу, они не могут дать сегодняшним ученикам необходимый уровень знаний по русскому языку. Поэтому надо комплектовать в первую очередь кафедры русского языка таджикских вузов педагогами из России.

При этом возникает проблема дефицита преподавателей кафедр специалистами, владеющими современным русским языком на высоком уровне, которые могли бы применять новейшие разработки методик преподавания по основным направлениям обучения, обладая соответствующими компетенциями.

Важно отметить, что в Таджикистане программа по русскому языку для учащихся в школе предлагает учителю такую методическую концепцию преподавания, где в качестве основной цели предлагается практическое овладение языком, формирование умений и навыков во всех видах речевой практики учащимися. Освоение же грамматической системы русского языка сокращено до минимума, только в том объеме, который требуется для формирования речевых навыков и умений. Такой подход как минимум затрудняет возможности выпускников успешно учиться в российских вузах и колледжах, где необходимо читать специальную литературу, конспектировать лекции, выполнять письменные задания и т. п.

На саммите стран СНГ в сентябре 2019 г. в г. Душанбе Президент России В. Путин и Президент Таджикистана Э. Рахмон дали высокую оценку проекту привлечения российских преподавателей в таджикские учебные заведения. Для обеспечения его дальнейшего развития было высказано намерение построить при основополагающей поддержке России пять школ в Таджикистане с преимущественным преподаванием на русском языке (таджикские коллеги уже дали им обозначение «русские школы»). Это придало проекту «другой вес и другое значение», – считает председатель Совета Федерации В. Матвиенко. По ее словам, данные учебные заведения смогут в короткий срок стать одними из лучших центров российского образования и культуры за рубежом [6].

По нашему глубокому убеждению, русские школы нужно строить в первую очередь там, где функционируют высшие учебные заведения, имеющие в своем составе кафедры русского языка и литературы. И только такая связка: русская школа – кафедра русского языка и литературы высшего учебного заведения сможет полноценно обеспечить эффективное «воспроизводство» владеющих на высоком уровне русским языком преподавателей и учащихся и стать притягательным Центром российского образования, и культуры в регионе. А это, в свою очередь, поможет данной программе стать одним из элементов «самовоспроизводящей системы». «Самовоспроизводящая система» – это комплекс элементов и мер, направленных на повышение уровня владения русским языком в Таджикистане, который бы соответствовал достигнутому уровню сотрудничества между Россией и Таджикистаном в экономике, науке, образованию и культуре, и позволил бы готовить квалифицированные кадры для себя на месте, с помощью русских коллег [7].

Научная новизна исследования заключается в предложении нового понятия «самовоспроизводящая система», которое сформулировано автором в настоящем исследовании.

Слово «понятие» толкуется как одна из логических форм мышления, высший уровень обобщения. Содержание понятия – это совокупность признаков, по которым элементы обобщаются

в понятии [8]; как мысль или система мыслей, обобщающая, выделяющая предметы некоторого класса по определенным общим и в совокупности специфическим для них признакам [9].

Дескриптор (словосочетание, которому придается согласованно однозначный смысл) [10] «самовоспроизводящая система» позволяет выделить новые элементы содержания понятия, а их реализация – выйти на решение проблемы темы исследования.

Элементы содержания понятия в виде предложений изложены ниже.

Важным условием повышения эффективности реализации программы «Русские учителя в Таджикистане» является определение цели и вытекающих из нее задач.

Цель – создание «самовоспроизводящей системы», которая позволила бы через 2–3 года решить проблему командировки русских учителей в Центральную Азию, опираясь при этом на местные подготовленные кадры.

Вытекающие задачи из сформулированной цели:

1. Усилить связь между русскими учителями на территории Таджикистана, а также между учителями и российскими ведомствами (Советом Федерации, Министерством образования и др.) не только в бытовых вопросах, но и в вопросах профессиональной деятельности, методических и других, т. е. создать систему «обратной связи», которая будет актуальным первоочередным шагом в целях текущей координации «на месте» и экспертного сопровождения программы. Целесообразно назначить координатора для начала работ с соответствующими полномочиями. Он должен разработать комплекс предложений по механизмам текущей координации работ как российских преподавателей, так и других участников по реализации программы на территории Таджикистана.

2. Проводить целевой набор, начиная с 2020 г., на обучение в российском вузе 20 бакалавров и 30 магистрантов из лучших местных выпускников для работы в данной программе (после завершения образования – обязательное возвращение в Таджикистан).

3. Предусмотреть выделение 50 квот на поддержку программы «Русские учителя в Таджикистане» из общего числа квот, выделяемых Россией Таджикистану.

4. Томский государственный педагогический университет определить как базовый вуз для подготовки и переподготовки учителей по этому профилю, потому что имеется определенный опыт взаимного сотрудничества в научном, методическом и других направлениях сопровождения данной программы.

5. Организовать при Душанбинском институте повышения и переподготовки педагогических кадров русский центр (факультет) для переподготовки преподавателей таджикских вузов, которые имеют кафедры русского языка и литературы, привлекая русских учителей, работающих в г. Душанбе.

6. Направить следующий «десант» российских преподавателей, прежде всего в вузы, имеющие факультеты (либо кафедры) русского языка и литературы.

7. Решить проблему поставки учебников и литературы в Таджикистан путем отказа от существующей модели обеспечения. Для этого предоставить каждому российскому учителю, ведущего долговременную трудовую деятельность в школах, минимальный набор оргтехники (принтер, сканер, ноутбук), что позволит осуществлять оперативное тиражирование учителем методических и раздаточных материалов при подготовке к уроку.

8. Привлекать некоммерческие организации обеих стран для развития российско-таджикского сотрудничества.

9. Рассмотреть вопрос сопряжения программы «Русские учителя в Таджикистане» с российской демографической программой.

Таким образом, мы полагаем, что характерные для наших стран взаимоуважение народов и взаимопонимание высшего руководства будут способствовать поступательному развитию России и Таджикистана. Русский язык при этом будет выступать надежной основой многосторонних взаимодействий.

Список литературы

1. Заседание президиума Совета при Президенте РФ по стратегическому развитию и приоритетных проектов 30 мая 2017 г. URL: <http://government.ru/news/27862/> (дата обращения: 19.09.2019).
2. Береснев Д. Н., Жалнин В. А., Слизовский Д. Е. Политика РФ по повышению экспортного потенциала системы образования: риски, возможности // Вестник РУДН. 2017. Вып. 4. С. 366–378.
3. Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом // Библиотека Администрации Губернатора Санкт-Петербурга № 07-102-10778M5-0-0 от 09.11.2015.
4. Ревякина В. И., Асанов Ю. М. Образование и русский язык как основа сотрудничества России и Таджикистана // Вестник Таджикского национального университета. 2019. № 4. С. 160–165.
5. Пленарное заседание VI межпарламентского форума (октябрь 2018 г.). URL: <http://www.council.gov.ru/events/streams> (дата обращения: 3.05.2019).
6. Асанов Ю. М. Русские учителя в Таджикистане – новый этап сотрудничества России и Таджикистана в образовательной сфере // Вестник Таджикского института языков. 2019. Вып. 2 (34). С. 81–87.
7. Журавлев В. И. Анализ базовых понятий в педагогическом исследовании. М.: Просвещение, 1978. С. 46–61.
8. Ксенц А. С., Дереникьян А. С. Изучение русского языка для обеспечения совместных проектов в сфере высоких технологий // Вестник Таджикского национального университета. 2010. Вып. 4. С. 32–38.
9. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий. М.: ИКАР, 2010. 448 с.
10. Большая Советская энциклопедия. М., 1975. Т. 25. С. 358.

Асанов Юрий Михайлович, аспирант, Томский государственный педагогический университет (ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061). E-mail: yuras-17@yandex.ru

Материал поступил в редакцию 21.01.2020.

DOI 10.23951/2307-6127-2020-3-165-171

FIRST RESULTS OF RUSSIAN TEACHERS' WORK IN TAJIKISTAN

Yu. M. Asanov

Tomsk State Pedagogical University, Tomsk, Russian Federation

The article discusses the role of the Russian language and Russian education in Tajikistan. The analysis of the current situation with the functioning of the Russian language in the republic is given. The author suggests the ways and the opportunities of its further improvement of significantly expand the possibilities of practical use of the Russian language. Determined the relevance of the article. The article notes that cooperation in the field of education and training lies at the heart of absolutely all areas of strategic cooperation between our countries. The author considers the first results of the joint work of Tajik and Russian teachers in educational institutions of the Republic of Tajikistan. On the example of the Rasht district of the Republic of Tajikistan, the uniqueness of the experience of the simultaneous complementary work of teachers of the two countries both at school and at the pedagogical institute for the recent history of Russian-Tajik relations is noted. The definition of a new scientific concept “self-reproducing system” is introduced and given. The author’s interpretation of this term is substantiated, in contrast to the

generally accepted ones. The expediency of attracting non-profit organizations of the two countries to the development of Russian-Tajik educational cooperation is noted. A number of other practical proposals for the development of joint teaching activities in educational institutions of Tajikistan, namely, that the construction of Russian schools will provide an opportunity to create effective centers of culture and education in the regions.

Keywords: *Russian teachers, joint Russian-Tajik activities, construction of schools, concept, teaching in Russian language, cooperation.*

References

1. *Zasedaniye prezidiuma Soveta pri prezidente RF po strategicheskomu razvitiyu i prioritetnykh projektov 30 maya 2017 goda* [Meeting of the Presidium of the Presidential Council for Strategic Development and Priority Projects May 30, 2017] (in Russian). URL: http://government.ru/news/27862/data_obrashhenija 19.09.19g. (accessed 19 September 2019).
2. Beresnev D. N., Zhalnin V. A., Slizovskiy D. E. Politika RF po povysheniyu eksportnogo potentsiala sistemy obrazovaniya: riski, vozmozhnosti starta [Policy of the Russian Federation to enhance the export potential of the education system: risks and opportunities at the start]. *Vestnik RUDN. Seriya: Politologiya – RUDN Journal of Political Science*, 2017, no. 4, pp. 366–378 (in Russian). DOI: 10.22363/2313-1438-2017-19-4-366-378
3. *Kontseptsiya gosudarstvennoy podderzhki i prodvizheniya russkogo yazyka za rubezhom* [The concept of state support and promotion of the Russian language abroad]. Bibl. Adm. Gubernatora SPb no. 07-102-10778M5-0-0 ot 9 noyabrya 2015 [Library of the Administration of the Governor of St. Petersburg no. 07-102-10778M5-0-0 from 9 November 2015] (in Russian).
4. Revyakina V. I., Asanov Yu. M. Obrazovaniye i russkiy yazyk kak osnova sotrudnichestva Rossii i Tadjikistana [Education and the Russian language as the basis for cooperation between Russia and Tajikistan]. *Vestnik Tadjikskogo Natsional'nogo universiteta – Bulletin of the National Tajik University*, 2019, no. 4, pp. 160–165 (in Russian).
5. *Plenarnoye zasedaniye VI mezhpardlamentskogo foruma (oktyabr' 2018 g.) SPb.* [Plenary meeting of the VI Inter-Parliamentary Forum (October 2018) SPb] (in Russian). URL: <http://www.council.gov.ru/events/streams>. data obrashhenija 3.05.19 g. (accessed 3 May 2019).
6. Asanov Yu. M. Russkiye uchitelya v Tadjikistane – novyy etap sotrudnichestva Rossii i Tadjikistana v obrazovatel'noy sfere [Russian teachers in Tajikistan – a new stage in cooperation between Russia and Tajikistan in the educational sphere]. *Vestnik Tadjikskogo Instituta Yazykov*, 2019, no. 2 (34), pp. 81–87 (in Russian).
7. Zhuravlev V. I. *Analiz bazovykh ponyatiy v pedagogicheskom issledovanii* [Analysis of basic concepts in pedagogical research]. Moscow, Prosveshcheniye Publ., 1978. Pp. 46–61 (in Russian).
8. Ksents A. S., Derenik'yan A. S. Izucheniye russkogo yazyka dlya obespecheniya sovместnykh proyektov v sfere vysokikh tekhnologiy [Studying the Russian language to ensure joint projects in the field of high technologies]. *Vestnik Tadjikskogo Natsional'nogo universiteta – Bulletin of the National Tajik University*, 2010, no. 4, pp. 32–38 (in Russian).
9. Azimov E. G., Shchukin A. N. *Novyy slovar' metodicheskikh terminov i ponyatiy* [A new dictionary of methodological terms and concepts]. Moscow, IKAR Publ., 2010. 448 p. (in Russian).
10. *Bol'shaya Sovetskaya entsiklopediya. T. 25* [The Great Soviet Encyclopedia. Vol. 25]. Moscow, 1975. 358 p. (in Russian).

Asanov Yu. M., graduate student, Tomsk State Pedagogical University (ul. Kiyevskaya, 60, Tomsk, Russian Federation, 634061). E-mail: yuras-17@yandex.ru